



Manual de Instruções Instruções Originais

AR CONDICIONADO TIPO CONSOLA

MODELS

MULR32-E09CON

MULR32-E12CON

MULR32-E18CON

Obrigado por escolher o nosso produto.
Por favor, leia atentamente este Manual de Instruções antes da operação do equipamento e guarde-o para referência futura.

Obrigado por escolher os nossos productos

Um dos benefícios deste ar condicionado não se prende apenas com conforto, mas também com bem-estar. Estas instruções de operação trazem até si os muitos recursos tecnológicos e de conforto que a sua unidade tem para oferecer. Além disso, fornece informações vitais sobre manutenção, serviço e operação económica do equipamento. Aproveite os próximos minutos para descobrir como obter o conforto e a economia do seu novo ar condicionado.

As figuras neste manual podem ser diferentes dos objetos materiais. Por favor, consulte os objetos materiais para referência.

O equipamento não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas ao uso do equipamento por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o equipamento.

Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou receberem instruções sobre a utilização do mesmo de modo seguro e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

As pressões estáticas externas no equipamento foram testadas em 0 Pa. Fusível: 250 V; 3,15 A

1. Banda de frequência na qual o equipamento de rádio opera: 2400 MHz - 2483,5 MHz
2. Potência máxima de radiofrequência transmitida na banda de frequência em que o equipamento de rádio opera: 20 dBm



Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação não controlada de resíduos, recicle-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, use os sistemas de devolução e recolha ou entre em contato com o revendedor onde o produto foi comprado. Eles podem levar este produto para um local de reciclagem ambientalmente segura.

R32: 675

Conteúdo

Explicação dos Símbolos	4
Cláusulas de exceção	4
Precauções	6
Nome das peças e suas funções	10
Operação do controle remoto	11
Descrição do controle remoto.....	11
Como usar o controle remoto para operar a unidade	12
Manutenção	17
Guia de operação	19
Precauções de segurança para instalar e reposicionar a unidade ... 22	
Verificação antes de entrar em contato com o técnico.....	23
Instalação da unidade interna	23
Verificação de vazamento de gás.....	30
Fixação do tubo de conexão	31
Trabalho de tubulação de refrigerante	35
Verificação de rotina após a instalação	36
Verifique após a instalação.....	36
Configuração do tubo de conexão	36
Operação de segurança do refrigerante inflamável	37

Explicação dos símbolos

PERIGO

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.

AVISO

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

CUIDADO

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos leves ou moderados.

ATENÇÃO:

Indica informações importantes, mas não relacionadas a perigo, usadas para indicar risco de danos à propriedade.



Indica um perigo que seria atribuído a uma palavra de ADVERTÊNCIA ou PRECAUÇÃO / CUIDADO.

Cláusulas de exceção

O construtor não assumirá responsabilidade por danos pessoais ou materiais originados pelas seguintes causas.

1. Danos no produto devido a utilização indevida ou má utilização do produto;
2. Alterar, modificar, manter ou utilizar o produto com outro equipamento sem respeitar o manual de instruções do fabricante;
3. Após verificação, identificar o dano com origem em gás corrosivo;
4. Após verificação, constata-se que os defeitos são devidos a uma operação incorrecta durante o transporte do produto;
5. Operar, reparar, manter a unidade sem cumprir com o manual de instruções ou regulamentos relacionados;
6. Após verificação, constata-se que o problema ou disputa é causado pela especificação de qualidade ou desempenho de peças e componentes produzidos por outros fabricantes;
7. O dano é originado em catastrofes naturais, ambientes adversos ou causas de força maior.

Se precisar de instalar, mover ou reparar o ar condicionado, por favor entre em contacto com o revendedor ou centro de assistência técnica local para o realizar. O ar condicionado deve ser instalado, movido ou reparado por pessoal qualificado para o efeito. Caso contrário, pode causar danos graves ou ferimentos pessoais ou até mesmo a morte. Quando o refrigerante vaza ou requer descarga durante a instalação, manutenção ou desmontagem, deve ser manuseado por profissionais certificados ou em conformidade com as leis e regulamentos locais.



Equipamento cheio com gás inflamável R32.



Antes de usar o equipamento, leia primeiro o manual de instruções.



Antes de usar o equipamento, leia primeiro o manual de instalação.



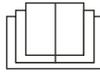
Antes de usar o equipamento, leia primeiro o manual de serviço.

Refrigerante

- Para realizar a função da unidade de ar condicionado, um refrigerante especial circula no sistema. O refrigerante usado é o gás R32, que é especialmente limpo. O refrigerante é inflamável e inodoro. Além disso, pode conduzir a explosão sob certas condições. Mas a inflamabilidade do refrigerante é muito baixa. Pode ser inflamado apenas por fogo.
- Em comparação com refrigerantes comuns, o R32 é um refrigerante não poluente, não causando danos à camada de ozono. A influência sobre o efeito estufa também é menor. O R32 tem características termodinâmicas muito boas que resultam numa eficiência energética realmente alta. As unidades, portanto, precisam de menos enchimento.

AVISO:

NÃO use meios para acelerar o processo de descongelamento ou para limpar, além daqueles recomendados pelo fabricante. Se for necessário reparar, entre em contato com o Centro de Assistência autorizado. Quaisquer reparos realizados por pessoal não qualificado podem ser perigosos. O equipamento deve ser armazenado num local afastado de fontes de ignição (por exemplo: chama aberta, um equipamento a gás ou um aquecedor elétrico). NÃO fure ou queime o equipamento. O equipamento deve ser instalado, operado e armazenado num local com uma área superior a "X" m². (Por favor, consulte a tabela "a" no capítulo "Operação Segura do Refrigerante Inflamável" para o Espaço X.) Equipamento cheio com gás inflamável R32. Para reparos, siga apenas as instruções do fabricante. Esteja ciente de que os refrigerantes não contêm odor. Leia o manual de instruções.



Precauções



AVISO

Operação e Manutenção

- Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou receberem instruções sobre a utilização do mesmo de modo seguro e compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o equipamento.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- NÃO ligue o ar condicionado a tomadas multiusos. Caso contrário, existe o risco de incêndio.
- Desligue a fonte de alimentação ao limpar o ar condicionado. Caso contrário, existe o risco de choque elétrico.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, fornecedor de serviços ou pessoal qualificado de modo a evitar um perigo.
- NÃO lave o ar condicionado com água. Risco de choque elétrico.
- NÃO deite água na unidade interior. Risco de choque elétrico ou avaria.
- Depois de remover o filtro, não toque nas alhetas. Dessa forma evita ferimentos.
- NÃO use fogo ou secador de cabelo para secar o filtro. Dessa for-

ma evita deformação ou risco de incêndio.

- A manutenção deve ser realizada por pessoal qualificado. Caso contrário, existe o risco de lesões ou danos.
- NÃO repare o ar condicionado por si mesmo. Risco de choque elétrico ou dano. Entre em contato com o revendedor quando precisar de reparar o ar condicionado.
- NÃO coloque os dedos ou objetos na entrada de ar ou na saída de ar. Risco de lesões ou danos.
- NÃO bloqueie a zona de entrada e saída de ar. Risco de avaria.
- NÃO derrame água no comando, caso contrário, o comando pode avariar.
- Quando ocorrer um dos fenômenos abaixo, desligue o ar condicionado e corte a energia imediatamente. Em seguida, contate o revendedor ou profissionais qualificados para manutenção.
 - O cabo de alimentação está superaquecido ou danificado.
 - Existência de som anormal durante a operação.
 - O disjuntor dispara frequentemente.
 - O ar condicionado tem cheiro a queimado.
 - A unidade interior tem fugas.
- Se o ar condicionado funcionar em condições anormais, pode causar mau funcionamento, choque elétrico ou incêndio.
- Ao ligar ou desligar a unidade por meio do interruptor de operação de emergência, pressione este interruptor com um objeto isolante que não seja de metal.
- NÃO pise no painel superior da unidade exterior ou coloque objetos pesados sobre a mesma. Risco de danos ou ferimentos.

Ligação

- A instalação deve ser realizada por pessoal qualificado. Caso contrário, existe o risco de lesões ou danos.
- Deve seguir os regulamentos de segurança elétrica ao instalar a unidade.

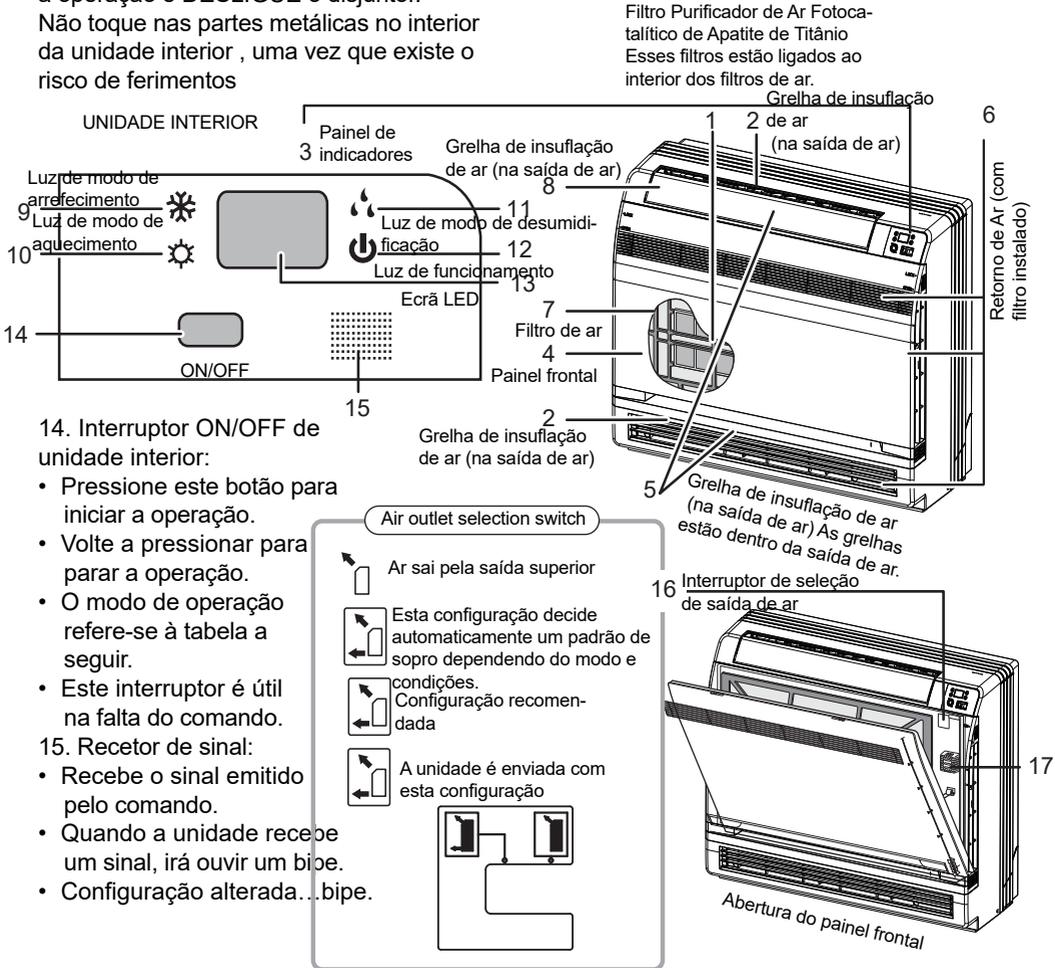
- De acordo com as normas de segurança locais, utilize circuitos de fornecimento de energia e disjuntores apropriados.
- Instale o disjuntor. Se não o fizer existe o risco de avaria.
- Um interruptor de desconexão de todos os pólos com uma separação de contato de pelo menos 3 mm em todos os pólos deve ser instalado em instalação elétrica fixa.
- Ao incluir um disjuntor com capacidade adequada observe a tabela a seguir. O interruptor de ar deve incluir a função de fusível magnético e de fusível térmico, uma vez que este pode protegê-lo de curto-circuitos e sobrecarga.
- O ar condicionado deve possuir ligação à terra. Ligação incorreta à terra pode causar choque elétrico.
- NÃO use um cabo de alimentação inadequado.
- Certifique-se de que a fonte de alimentação corresponde à exigência do ar condicionado. Uma alimentação elétrica instável ou uma cablagem incorrecta pode resultar em choque eléctrico, perigo de incêndio ou mau funcionamento. Por favor, instale os cabos de alimentação adequados antes de usar o ar condicionado.
- Ligue corretamente o fio ativo, o fio neutro e o fio terra da tomada.
- Certifique-se de interromper a fonte de alimentação antes de continuar qualquer trabalho relacionado com eletricidade e segurança.
- NÃO ligue a energia antes de terminar a instalação.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, fornecedor de serviços ou pessoal qualificado de modo a evitar um perigo.
- A temperatura do circuito refrigerante será alta. Por favor, mantenha o cabo de interligação longe da tubagem de cobre.
- O equipamento deve ser instalado de acordo com os regulamentos nacionais de instalação elétrica.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com os requisitos da NEC e CEC apenas por pessoal autorizado.
- O ar condicionado é um equipamento eléctrico de primeira classe. Deve possuir uma ligação adequada à terra que deverá ser realizada por um profissional qualificado através de um equipamento especializado. Por favor, certifique-se de que o equipamento possui uma ligação eficaz à terra, caso contrário, pode causar choque elétrico.
- O fio verde-amarelo no ar condicionado é um fio terra, que não pode ser usado para outros fins.

- A resistência da ligação à terra deve estar em conformidade com as regulamentações nacionais de segurança elétrica.
- O equipamento deve ser posicionado de modo que a ficha esteja acessível.
- Todos os fios da unidade interior e da unidade exterior devem ser ligados por um profissional.
- Se o comprimento do fio de ligação for insuficiente, entre em contato com o fornecedor para obter um novo. Evite estender o fio.
- Para o ar condicionado com ficha, a ficha deve estar acessível após a conclusão da instalação.
- Para o ar condicionado sem ficha, um disjuntor deve ser instalado na linha.
- Se precisar de colocar o ar condicionado num outro local, somente uma pessoa qualificada pode realizar esse trabalho. Caso contrário, existe o risco de lesões ou danos.
- Selecione um local que esteja fora do alcance de crianças e longe de animais ou plantas. Se tal for inevitável, por favor, adicione uma vedação para fins de segurança.
- A unidade interior deve ser instalada perto da parede.

Nome de peças e respetivas funções

CUIDADO

Antes de abrir o painel frontal, interrompa a operação e DESLIGUE o disjuntor. Não toque nas partes metálicas no interior da unidade interior, uma vez que existe o risco de ferimentos



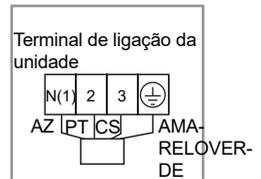
14. Interruptor ON/OFF de unidade interior:

- Pressione este botão para iniciar a operação.
- Volte a pressionar para parar a operação.
- O modo de operação refere-se à tabela a seguir.
- Este interruptor é útil na falta do comando.

15. Recetor de sinal:

- Recebe o sinal emitido pelo comando.
- Quando a unidade recebe um sinal, irá ouvir um bipe.
- Configuração alterada...bipe.

Modelo	Modo	Definição de temperatura	Fluxo de ar
ARREFECIMENTO APENAS	AUTO	25°C	AUTO
AQUECIMENTO APENAS	AUTO	25°C	AUTO



17. Sensor de temperatura:

- Regista a temperatura à volta da unidade.

Como usar o comando para operar a unidade

Descrição do comando



1. ON/OFF
Pressione este botão para iniciar ou parar o equipamento.

2. -
Pressione para diminuir a temperatura.

3. +
Pressione para aumentar a temperatura.

4. MODE
Pressione para selecionar o modo de operação (AUTO/COOL/DRY/FAN/HEAT).

5. FAN
Pressione para definir a velocidade da ventilação.

6. SWING
Pressione para definir o ângulo de oscilação.

7. I FEEL

8. 
Pressione para definir a função HEALTH/ Ionizador de partículas.

9. SLEEP

10. TEMP

11. QUIET
Pressione para definir a função QUIET.

12. CLOCK
Pressione para definir a hora.

13. T-ON T-OFF
Pressione para acionar ou desativar o temporizador.

14. TURBO

15. LIGHT
Pressione para ligar ou desligar a luz.

16. WiFi

Como usar o comando para operar a unidade

Nota:

- Este é um comando comum que poderá ser usado para o ar condicionado com multi-funções; Para alguma função, que o modelo não possui, se pressionar o botão correspondente no comando, a unidade manterá o estado de execução original.

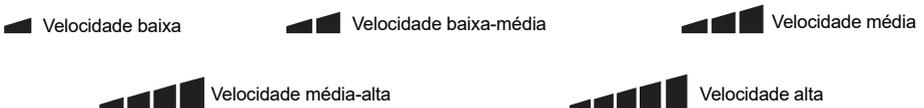
- 1 **ON/OFF :**
Pressione este botão para ligar a unidade. Pressione este botão novamente para desligar a unidade.
- 2 **- :**
Pressione este botão para diminuir a temperatura definida. Mantê-lo pressionado por mais de 2 segundos diminui rapidamente a temperatura definida. No modo AUTO, a temperatura definida não é ajustável.
- 3 **+ :**
Pressione este botão para aumentar a temperatura definida. Mantê-lo pressionado por mais de 2 segundos aumenta rapidamente a temperatura definida. No modo AUTO, a temperatura definida não é ajustável.
- 4 **MODE :**
Sempre que pressiona este botão, um modo é selecionado numa sequência composta por AUTO, COOL, DRY, FAN, e HEAT *



Após receber energia, X-FAN OFF é o padrão. No modo AUTO, a unidade selecionará automaticamente o modo de operação adequado de acordo com a temperatura ambiente para tornar o ambiente interior confortável.

*Nota: Apenas para modelos com função de aquecimento.

- 5 **FAN:**
Este botão é usado para definir a velocidade da ventilação na sequência AUTO de, , , , para, e depois de volta para Auto.



- Função X-FAN: Mantenha pressionado o botão de velocidade da ventilação por 2 segundos no modo COOL ou DRY. O ícone “” é exibido e ventilação interior continuará a operação por alguns minutos para secar a unidade interior mesmo que tenha desligado a unidade. Após a recepção de energia, X-FAN OFF é o padrão. X-FAN não está disponível nos modos AUTO, FAN ou HEAT. Esta função indica que a humidade

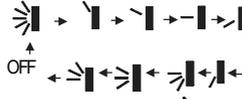
no evaporador da unidade interior será soprada após a paragem da unidade para evitar o mofo.

- Tendo definido a função X-FAN ON: Depois de desligar a unidade pressionando o botão ON/OFF, a ventilação interior continuará a funcionar por alguns minutos a baixa velocidade. Neste período, pressione o botão de velocidade da ventilação por 2 segundos para parar a ventilação interior.
- Tendo definido a função X-FAN OFF: Depois de desligar a unidade pressionando o botão ON/OFF, a unidade será desligada por completo.

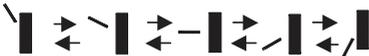
6

SWING:

Pressione este botão para configurar o ângulo de oscilação, que muda circularmente conforme apresentado abaixo:



Este comando é universal. Se o comando , ou é enviado, a unidade irá executar o comando como indica a oscilação da grelha como:



7

I FEEL:

Pressione este botão para ligar a função I FEEL. A unidade ajusta automaticamente a temperatura de acordo com a temperatura ambiente detetada. Pressione novamente este botão para desligar a função I FEEL. Quando a função I FEEL estiver ativada, o comando deve ser colocado dentro da área onde a unidade interior pode receber o sinal enviado pelo comando.

8



Pressione este botão para ativar e desativar as funções de purificação de ar saudável e limpeza. Pressione este botão pela primeira vez para iniciar a função de limpeza; O ecrã LCD mostra "". Pressione o botão pela segunda vez para iniciar as funções de purificação de ar saudável e limpeza simultaneamente; o ecrã LCD mostra "" e "". Pressione este botão pela terceira vez para sair das funções de purificação de ar saudável e limpeza simultaneamente. Pressione o botão pela quarta vez para iniciar a função de purificação de ar saudável; o ecrã LCD mostra "". Pressione novamente este botão para repetir a operação indicada em cima.

NOTA:

Esta função é aplicável apenas a alguns modelos.

9

SLEEP

- Pressione este botão para selecionar entre Sleep 1 (), Sleep 2 (), Sleep3 () e ainda para cancelar a função de suspensão.

- Sleep 1 é o modo de suspensão 1. Nos modos de arrefecimento e desumidificação: estado de suspensão ativado após operação durante uma hora. A temperatura da unidade principal aumentará 1°C. Ajuste de temperatura de 2°C após 2 horas sendo que a unidade funcionará a essa temperatura; No modo de aquecimento: estado de suspensão ativado após operação durante uma hora. A temperatura definida diminuirá 1°C. Após 2 horas, a temperatura definida diminuirá 2°C e a unidade funcionará a essa temperatura.
- Sleep 2 é o modo de suspensão 2, ou seja, o ar condicionado funcionará de acordo com a predefinição de um grupo de curvas de temperatura em modo de suspensão.
- Sleep 3 - configuração da curva de temperatura em modo de suspensão:
- (1) No modo Sleep 3, pressione o botão “Turbo” e o comando entra em estado de configuração do modo de suspensão. Neste momento, o comando apresenta “1 hora” e a temperatura “88” definida exibirá a temperatura correspondente da última curva em modo de suspensão e irá piscar (A primeira entrada será exibida de acordo com o valor de configuração da curva de temperatura definida em fábrica);
- (2) Ao pressionar o botão “+” e “-”, pode alterar a temperatura definida. Depois de definida a temperatura, pressione o botão “Turbo” para confirmar;
- (3) Neste momento, 1 hora será automaticamente aumentada na posição do temporizador, (“2 horas” ou “3 horas” ou “8 horas”). O local de temperatura “88” exibirá a correspondente temperatura da última configuração de curva em modo de suspensão e irá piscar;
- (4) Repita a operação acima até que as 8 horas terminem a configuração de temperatura. Neste momento, o comando retomará a exibição do temporizador original; o ecrã de temperatura será retomado para a temperatura original.
- Sleep 3 - a configuração da curva de temperatura em modo de suspensão pode ser consultada:
- O utilizador pode concordar com o método de configuração para consultar a curva predefinida. Para entrar no estado de configuração, mas não alterar a temperatura, pressione o botão “Turbo”. Nota: No procedimento de predefinição ou consulta, se nenhum botão for pressionado num espaço de 10 segundos, o modo de configuração será automaticamente encerrado. No procedimento de predefinição ou consulta, poderá pressionar os botões “ON / OFF”, o botão “Mode”, o botão “Timer” ou o botão “Sleep” para sair da configuração.

10

TEMP:

Pressione este botão para selecionar a exibição da temperatura ambiente interior definida ou da temperatura ambiente exterior. Quando a unidade interior ligar, exibirá a temperatura definida. Se o modo de exibição da temperatura for alterado de um modo para “

11

QUIET:

Ao pressionar este botão o estado Quiet surge sob o modo Auto Quiet (surge “

14

“ e o sinal “Auto”), modo Quiet (surge o sinal “”) e modo Quiet OFF (não surge o sinal “”). Após ser ligado surge por predefinição o modo Quiet OFF. Nota: a função Quiet não pode ser configurada no modo Fan e Dry; No modo Quiet (sinal de exibição “”), o ajuste da velocidade da ventilação não está disponível.

12

CLOCK:

Pressione o botão CLOCK e . irá piscar. Dentro de 5 segundos, pressione o botão + ou - para ajustar a hora atual. Manter pressionado qualquer um dos botões acima de 2 segundos aumenta ou diminui o tempo em 1 minuto a cada 0,5 segundos e, em seguida, em 10 minutos a cada 0,5 segundos. Durante a intermitência após a configuração, pressione o botão CLOCK novamente para confirmar a configuração e, em seguida será exibido constantemente.

13

T-ON / T-OFF:

Pressione o botão T-ON para iniciar o temporizador no modo auto-on. Para cancelar o temporizador automático, basta pressionar este botão novamente. Após pressionar este botão , desaparece e “ON” pisca. 00:00 é exibido. Dentro de 5 segundos, pressione o botão + ou - para ajustar o valor das horas. Cada vez que pressionar qualquer botão, a configuração de hora será alterada em 1 minuto. Manter um dos botões pressionado muda rapidamente a configuração da hora em 1 minuto e depois em 10 minutos. Dentro de 5 segundos após a configuração, pressione o botão TIMER ON para confirmar.

Pressione o botão T-OFF para iniciar o temporizador no modo auto-off. Para cancelar o temporizador automático, basta pressionar este botão novamente. A configuração de TIMER OFF é a mesma de TIMER ON.

14

TURBO:

Pressione este botão para ativar/desativar a função Turbo, que permite que a unidade atinja a temperatura predefinida no menor tempo possível. No modo COOL, a unidade irá soprar ar de arrefecimento em velocidade super alta. No modo HEAT, a unidade irá soprar ar de aquecimento em velocidade super alta.

15

LIGHT:

Pressione o botão LIGHT para acender a luz do ecrã e pressione este botão novamente para desligar a luz do ecrã. Se a luz for ligada, é exibido. Se a luz for desligada, é exibido.

16

WiFi:

Pressione o botão “WiFi” para ligar ou desligar a função WiFi. Quando a função WiFi está ativada, o ícone “WiFi” será exibido no comando. Quando a função WiFi é desligada, o ícone “ WiFi “ desaparece.

Como ligar WiFi: Pressione o botão “ WiFi “para ligar a função WiFi.

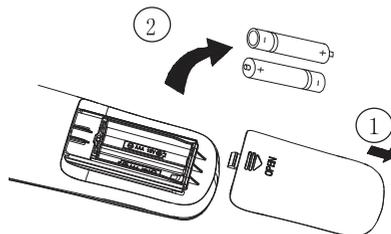
Como desligar: Pressione o botão “ WiFi “ durante 5 segundos para desligar a função WiF. Sob o estado de unidade desligada, pressione os botões “MODE” e “WiFi” simultaneamente durante 1 segundo e o módulo WiFi irá restaurar a configuração padrão de fábrica.

- Esta função está disponível apenas para alguns modelos.

- 17** **Combinação dos botões “+” e “-” : Sobre bloqueio**
 Pressione os botões “+” e “-” simultaneamente para bloquear ou desbloquear o teclado. Se o comando for bloqueado,  é exibido. Neste caso, ao pressionar qualquer botão,  pisca três vezes.
- 18** **Combinação dos botões “MODE” e “-”: Sobre a mudança entre Fahrenheit e Centígrados**
 Na unidade OFF, pressione simultaneamente os botões “MODE” e “-” para alternar entre °C e °F.
- 19** **Combinação dos botões “TEMP” e “CLOCK”: Sobre a função de poupança de energia**
 Pressione os botões “TEMP” e “CLOCK” simultaneamente no modo COOL para iniciar a função de poupança de energia. O tubo Nixie no comando exibe “SE”. Repita a operação para sair da função.
- 20** **Combinação dos botões “TEMP” e “CLOCK”: Sobre a função de aquecimento de 8°C**
 Pressione os botões “TEMP” e “CLOCK” simultaneamente no modo HEAT para iniciar a função de aquecimento de 8°C. O tubo Nixie no comando mostra “\$” e a temperatura selecionada de “8°C”. (46°F se Fahrenheit for adotado). Repita a operação para sair da função.
- 21** **Sobre a função de iluminação de fundo**
 A unidade acende por 4 segundos ao receber energia pela primeira vez e por 3 segundos nas próximas vezes.

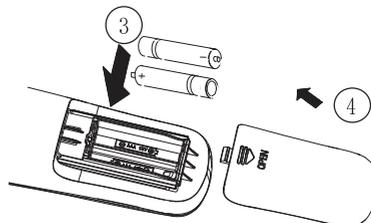
Substituição de pilhas

1. Remova a tampa de pilhas na parte traseira do comando (Como mostrado na figura).
2. Retire as pilhas velhas.
3. Insira duas pilhas novas AAA de 1,5 V e preste atenção à polaridade.
4. Volte a colocar a tampa.



Notas:

- Ao substituir as pilhas, não use pilhas velhas ou diferentes, caso contrário, poderá causar um mau funcionamento.
- Se o comando não for usado por um longo período de tempo, remova as pilhas para evitar fugas.
- A operação deve ser executada no seu intervalo de receção.
- Deve ser mantido a 1 m de distância do equipamento de Desenho sobre a substituição de pilhas TV ou dos equipamentos de som.



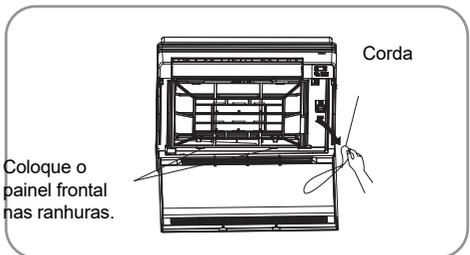
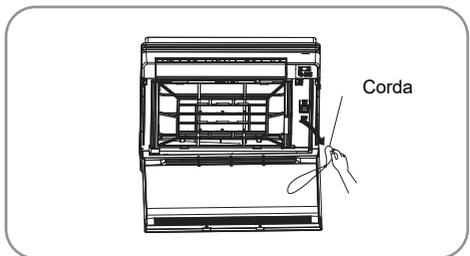
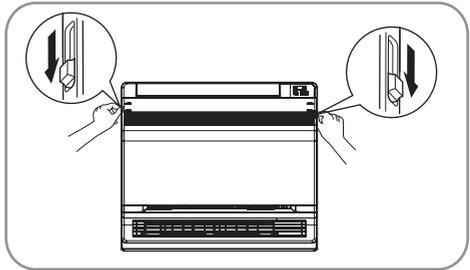
- Se o comando não funcionar normalmente, retire as pilhas e reinsira-as após 30 segundos. Se continuar a não funcionar corretamente, substitua as pilhas.

Antes da inspeção e manutenção da unidade. POR FAVOR ajuste o interruptor de energia para "OFF" para cortar a fonte de alimentação

Manutenção

Unidades

- Unidade interior, unidade exterior e comando
1. Limpe-os com um pano macio e seco.
- Front panel
1. Open the front panel. (Slide the two stoppers on the left and right sides inward until they click.)
 2. Remover o painel frontal.
 - Remova a corda.
 - Deixar que o painel frontal caia para a frente permitirá que o remova.
 3. Limpar o painel frontal.
 - Limpe-o com um pano macio embebido em água.
 - Somente detergente neutro pode ser usado.
 - Em caso de lavagem do painel frontal com água, seque-o com pano ou num local com sombra
 4. Colocar o painel frontal.
 - Insira o painel frontal nas ranhuras da unidade.
 - Anexe a corda à direita, lado interno da grelha frontal.
 - Feche o painel devagar



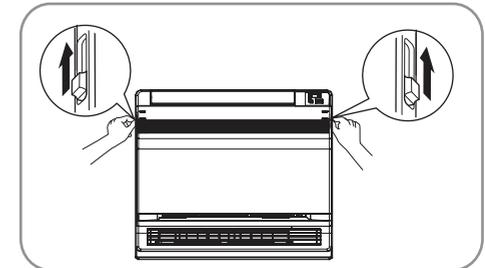
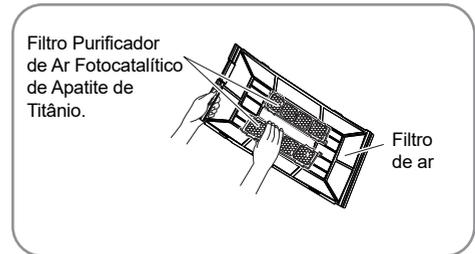
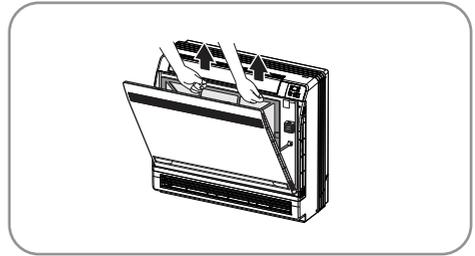
CUIDADO:

- NÃO toque nas partes metálicas da unidade interior. Tocar nessas partes pode causar ferimentos.
- Ao remover ou anexar o painel frontal, observe com cuidado onde coloca os seus pés para não se magoar.
- Ao remover ou fixar o painel frontal, segure o painel firmemente com a mão para evitar que ele caia
- Para a limpeza, não use água quente acima de 40°C, benzeno, gasolina, diluente, nem outros óleos voláteis, composto de polimento, escovas de lavagem, nem outros materiais para as mãos.

- Após a limpeza, verifique se o painel frontal está bem fixado.

Filtros

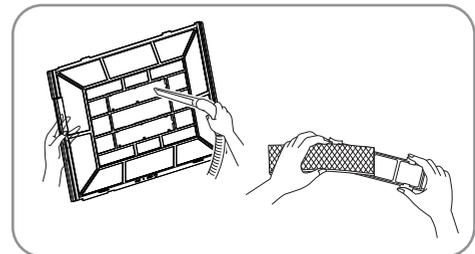
1. Abrir o painel frontal.
2. Remover o filtro de ar.
 - Pressione as patilhas à direita e à esquerda do filtro de ar levemente para baixo, depois puxe para cima.
3. Retire o filtro purificador de ar foto catalítico de apatite de titânio.
 - Segure as abas da estrutura e remova as patilhas em 4 lugares.
4. Limpar ou substituir cada filtro.
 - Ver figura.
5. Coloque o filtro de ar e o Filtro Purificador de Ar Fotocatalítico de Apatite de Titânio tal como estavam e feche o painel frontal.
 - A operação sem filtros de ar pode resultar em problemas, pois a poeira irá acumular-se dentro da unidade interior.
6. Lave os filtros de ar com água ou aspire-os com cuidado para não danificar.
 - Se a poeira não sair facilmente, lave-os com detergente neutro diluído em água morna e depois seque-os à sombra.
 - É recomendado verificar e limpar os filtros de ar todas semanas.



Filtro Purificador de Ar Fotocatalítico de Apatite de Titânio.

O filtro purificador de ar fotocatalítico de apatite de titânio pode ser renovado lavando-o com água a cada 6 meses. Recomendamos substituí-lo a cada 3 anos.

- Manutenção
1. Aspire as poeiras e mergulhe em água morna ou água por cerca de 10 a 15 minutos se a sujidade for intensa.
 2. Não remova o filtro da estrutura ao lavar com água.
 3. Após a lavagem, sacuda a água restante e seque à sombra.
 4. Como o material é feito de papel, não torça o filtro ao remover a água do mesmo.
 - Substituição
- Remova as abas da estrutura do filtro e substitua por um novo filtro.
- Elimine o filtro antigo como resíduo inflamável.



NOTA:

Operação com filtros sujos:

1. Não pode desodorizar o ar.
2. Não pode limpar o ar.
3. Resulta em aquecimento ou arrefecimento fraco.
4. Pode causar odor.

Verificação

- Verifique se a base, o suporte e outros acessórios da unidade exterior não estão deteriorados ou corroídos.
- Verifique se nada bloqueia as entradas de ar e as saídas da unidade interior e da unidade exterior.
- Verifique se o dreno sai suavemente da mangueira de drenagem durante a operação de ARREFECIMENTO ou DESUMIDIFICAÇÃO.
- Se não houver água de drenagem, a água pode estar a vazar na unidade interior. Pare a operação.

Antes de um longo período de inatividade

1. Opere com a função “FAN apenas” por várias horas num bom dia para secar o interior.
- Pressione o botão “MODE” e selecione a operação “FAN”.
- Pressione o botão “ON/OFF” e inicie a operação.
2. Após a operação parar, desligue o disjuntor do ar condicionado.
3. Limpe os filtros de ar e volte a colocá-los.
4. Retire as pilhas do comando.

NOTA:

Quando num sistema de multi Split a unidade exterior estiver ligada, certifique-se de que a operação de aquecimento não seja usada noutra zona antes de usar a operação com ventilação

Intervalo de temperatura		
	Temperatura Interior DB/WB (°C)	Temperatura Exterior DB/WB (°C)
Arrefecimento máximo	32/23	43/26
Aquecimento máximo	27/---	24/18

O intervalo de temperatura (temperatura exterior) para unidade de arrefecimento é -15°C ~43°C; para unidade de arrefecimento e aquecimento é -20°C ~ 43°C.

Guia de operação

- Princípio de funcionamento e funções especiais para arrefecimento

Princípio:

O ar condicionado absorve o calor na sala e transmite o mesmo para o exterior, de modo que a temperatura ambiente interior diminui e a sua capacidade de arrefecimento aumenta ou diminui com base na temperatura ambiente exterior.

Função anticongelante:

Se a unidade estiver a funcionar no modo COOL e em baixa temperatura, haverá formação de gelo no trocador de calor. Quando a temperatura do trocador de calor interno cair abaixo de 0°C, o microcomputador da unidade interior interromperá o funcionamento do compressor e protegerá a unidade.

Princípio:

O ar condicionado absorve o calor do exterior e transmite o mesmo para o interior, aumentando assim a temperatura ambiente. Este é o princípio de aquecimento da bomba de calor e a sua capacidade de aquecimento será reduzida devido à diminuição da temperatura exterior.

Se a temperatura exterior se tornar muito baixa, por favor, opere com outros equipamentos de aquecimento.

Descongelamento:

Quando a temperatura exterior é baixa mas a humidade elevada, após um longo período de funcionamento, forma-se gelo na unidade exterior o que irá afetar o efeito de aquecimento; neste momento, a função de descongelamento automática irá atuar e o calor irá parar durante 8-10 minutos.

Durante o descongelamento automático, os motores da ventilação da unidade interior e da unidade exterior irão parar.

Durante o descongelamento, o indicador interno pisca e a unidade exterior pode emitir vapor. Isto deve-se ao descongelamento, não se trata de uma avaria.

Após o término do descongelamento, o aquecimento será recuperado automaticamente.

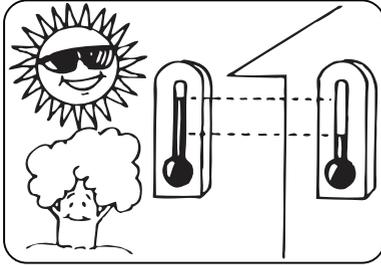
Função de vento anti-frio:

No modo HEAT, surgirão os três tipos de modos a seguir. Se o trocador de calor interno não atingir determinada temperatura, o motor interno da ventilação não será acionado, evitando assim soprar vento frio (dentro de 3 minutos):

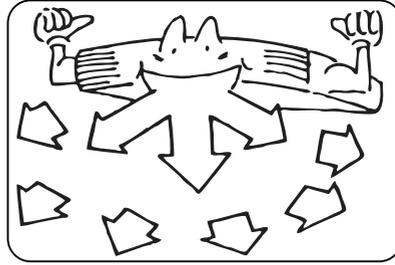
1. A operação de aquecimento acabou de iniciar.
2. Após a operação de descongelamento automático estar concluída.
3. Aquecimento sob baixa temperatura

O tipo de clima desta unidade está de acordo com a placa de identificação.

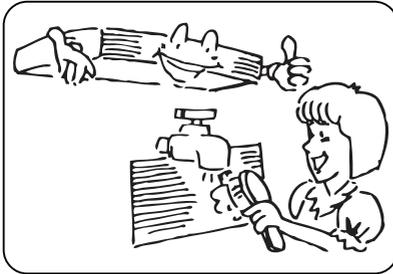
A temperatura deve estar de acordo com as necessidades caso contrário poderá ocorrer um aumento desnecessário dos custos de energia.



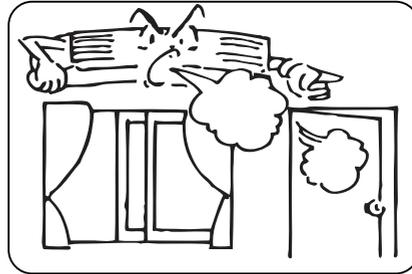
Para distribuir ar frio por toda a sala, ajuste a direção do fluxo de ar conforme mostrado pelas setas (veja a figura) para difundir o ar frio.



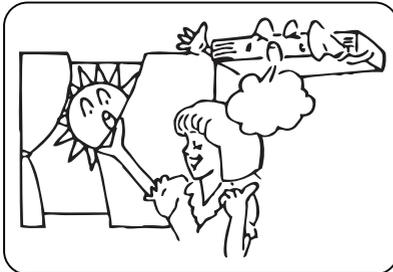
Limpe o filtro de ar a cada semana para maior eficiência.



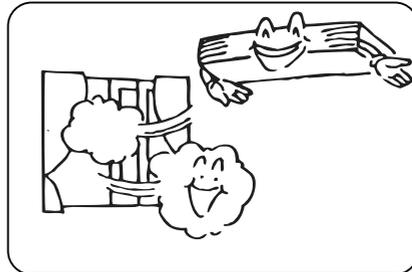
Feche a janela e a porta ao operar a unidade para evitar passagem de ar frio e poder economizar energia.



Puxe as cortinas ou feche as janelas de vidro durante o arrefecimento para evitar a carga de calor da luz do sol, o que pode causar mais custos de eletricidade.



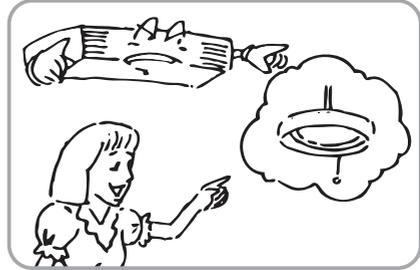
Em caso de ventilação ineficaz, abra a janela para ventilar o ar ambiente de vez em quando, mas não por muito tempo, já que o ar frio será inutilmente drenado.



Precauções de segurança para instalação e realocando a unidade

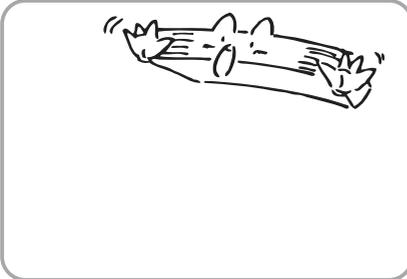
Verifique o sistema elétrico (tensão e frequência). Use a fonte de alimentação adequada indicada na unidade para operar o ar condicionado assim como apenas fusíveis com a capacidade especificada. NÃO use pedaços de fio em vez de fusível.

Desligue o ar condicionado se, durante a execução, ocorrer interferência elétrica. Quando a unidade não for utilizada por um longo período de tempo, desligue a fonte de alimentação principal da unidade.



NÃO insira objetos na entrada ou na saída de ar quando o ar condicionado estiver a funcionar, pois isso pode causar danos ou ferimentos. Também preste especial atenção quando as crianças estiverem por perto.

NÃO coloque nenhum obstáculo contra a direção do fluxo de ar da unidade interior e exterior. Desempenho ineficiente ou mau funcionamento podem resultar.



NÃO canalize o fluxo de ar diretamente para as pessoas, especialmente bebês, pessoas idosas ou pacientes.

NÃO coloque um aquecedor ou qualquer outra fonte de calor perto da unidade. O calor pode deformar as peças plásticas.



Verificação antes de contatar um profissional

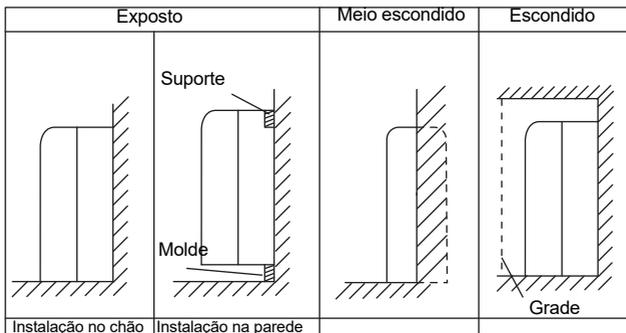
Verifique os itens a seguir antes de contatar um profissional. Pode encontrar aqui a solução para os seus problemas. Após a verificação, se ainda assim o equipamento não funcionar, entre em contato com o revendedor local.

PROBLEMA	CAUSAS
SEM operação	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se o fio elétrico está danificado e verifique se o interruptor do disjuntor ainda está ligado. • Verifique se a fonte de alimentação está em ordem. • Verifique se o temporizador está ligado ou não.
O ar condicionado funciona, mas não arrefece o suficiente.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a temperatura pré-definida está muito alta. • Verifique se a luz do sol incide diretamente na sala. • Verifique se a porta e a janela estão abertas. • Verifique se existe algo a obstruir a descarga de ar. • Verifique se a ventilação ainda funciona. • Verifique se o filtro de ar está sujo ou entupido.
Verifique se sai vapor ou fumo da unidade durante a operação.	<ul style="list-style-type: none"> • O ar quente mistura-se com ar frio. Isto causa fumo.
Comando inoperativo.	<ul style="list-style-type: none"> • Fio solto ou desligado entre a unidade e o ecrã. • Verifique se as pilhas estão inseridas nas direções corretas. • Verifique se as pilhas estão gastas ou não.

Instalação da unidade

SELEÇÃO DO LOCAL DE INSTALAÇÃO.

- Um lugar onde o ar fresco pode ser distribuído por toda a sala.
- Um lugar onde a água de condensação é facilmente drenada.
- Um lugar que pode suportar o peso da unidade interior.
- Um lugar com fácil acesso para manutenção.
- O equipamento não deve ser instalado na lavandaria.



Localização para proteger o painel de instalação

EXISTEM 2 ESTILOS DE INSTALAÇÃO.

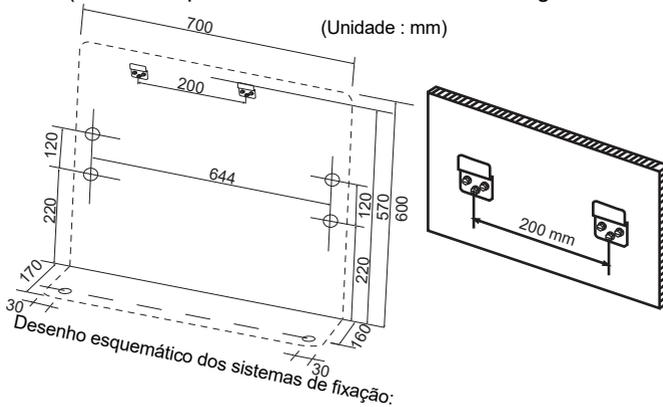
- TIPO TETO
- EN SUELO

Cada tipo é semelhante ao outro, como se segue;

Unidade interior

A unidade interior deve estar situada num local onde:

1. as restrições de instalação especificadas nos desenhos de instalação da unidade interior são atendidas.
2. ambas as entradas e saídas de ar estão livres.
3. a unidade não está no caminho da luz solar direta.
4. a unidade está longe de fontes de calor ou vapor.
5. não há fonte de vapor de óleo da máquina (isso pode reduzir a vida útil da unidade interior).
6. o ar frio (quente) circula pela sala.
7. a unidade está afastada de lâmpadas fluorescentes.
8. a unidade está a pelo menos 1 metro de distância de qualquer televisão ou equipamento de rádio (a unidade pode causar interferência na imagem ou som).



CUIDADOS PARA INSTALAÇÃO ONDE PROBLEMAS NO AR CONDICIONADO PODEM OCORRER.

Onde existe muito óleo.

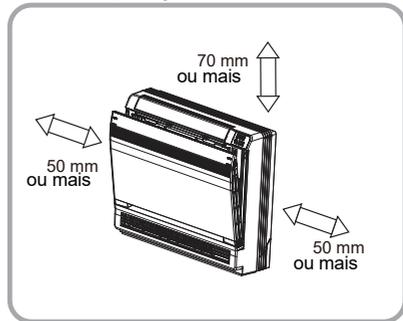
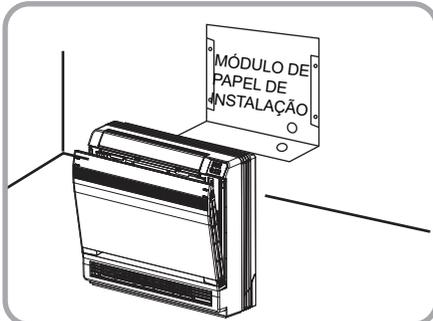
Onde existe ácido.

Onde há fornecimento elétrico irregular.

Desenhos de instalação de unidade interior

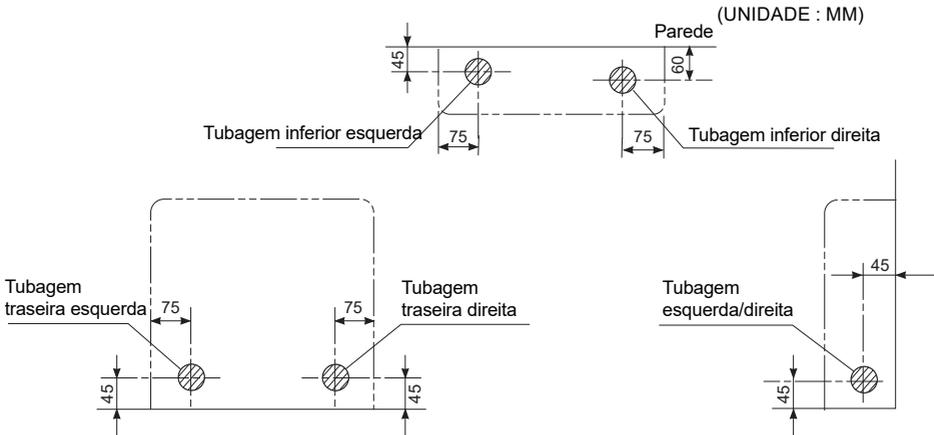
A unidade interior pode ser montada em qualquer um dos três estilos mostrados aqui.

A unidade de consola deve ser instalada no solo ou numa posição a 0,3 m do chão.



Preparação do Tubo

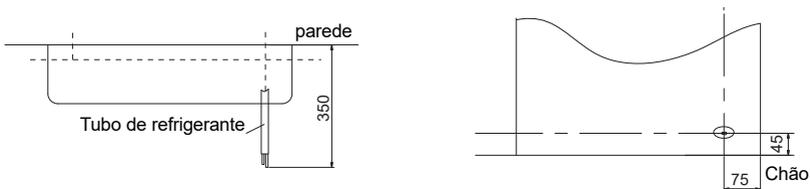
1. Faça um furo (55 mm de diâmetro) no ponto indicado pelo símbolo  na ilustração abaixo.
2. A localização do furo é diferente dependendo do lado do tubo.
3. Para tubagens, consulte Ligação da tubagem do refrigerante, em Instalação da unidade interior (1).
4. Deixe espaço ao redor do tubo para facilitar a ligação do tubo da unidade interior.



CUIDADO:

Min. de comprimento permitido

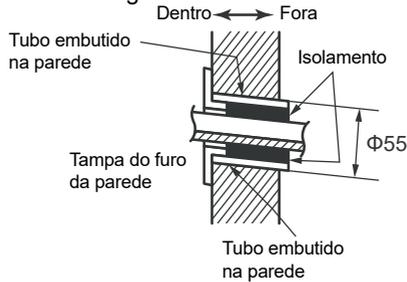
- O menor comprimento de tubo sugerido é de 2,5 m, para evitar ruídos da unidade exterior e vibração. (Ruídos mecânicos e vibrações podem ocorrer dependendo de como a unidade está instalada e do ambiente no qual ela é usada.)
- Consulte o manual de instalação da unidade exterior para obter o comprimento máximo do tubo.
- Para ligações múltiplas, consulte o manual de instalação da unidade multi-exterior.



Furar a parede e instalar um tubo embutido na parede

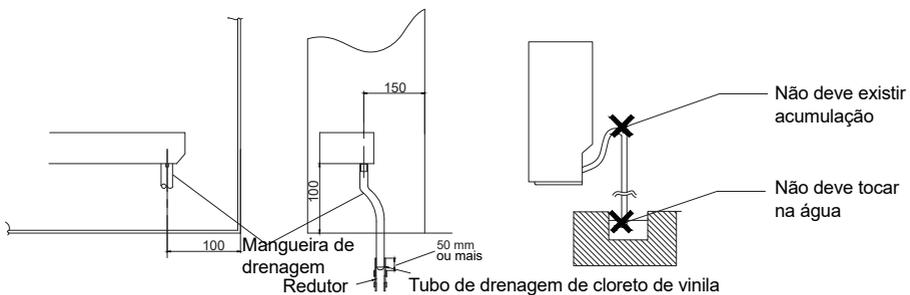
- Para paredes que contenham armação de metal ou placa de metal, certifique-se de usar uma tubagem embutido na parede e uma tampa no orifício de passagem para evitar fugas de água.
- Certifique-se de isolar as folgas em torno dos tubos com material de isolamento para evitar fugas de água.

1. Fure um orifício de passagem de 55 mm na parede que tenha uma inclinação para baixo em direção ao exterior.
2. Insira um tubo no buraco.
3. Deverá revestir o tubo.
4. Depois de completar a tubagem do refrigerante, a ligação elétrica e a tubagem de drenagem, isole o orifício da tubagem com massa.



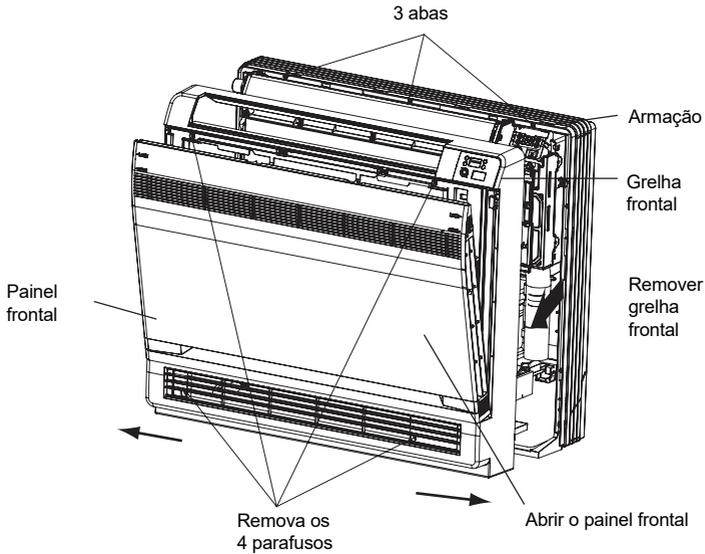
Tubagem de drenagem

1. Use um tubo rígido de policloreto de vinila comercial (tubo VP 20 geral, diâmetro externo: 26 mm, diâmetro interno: 20 mm) como tubo de drenagem.
2. A mangueira de drenagem (diâmetro externo de 18 mm na extremidade de ligação, 220 mm de comprimento) é fornecida com a unidade interior. Prepare a posição do tubo de drenagem conforme a imagem abaixo.
3. O tubo de drenagem deve ser inclinado para baixo de modo que a água flua suavemente sem qualquer acumulação.
4. Insira a mangueira de drenagem a esta profundidade para que não seja puxada para fora do tubo de drenagem.
5. Isole o tubo de drenagem interno com 10 mm ou mais de material de isolamento para evitar a condensação.
6. Remova os filtros de ar e despeje um pouco de água na bandeja de drenagem para verificar se a água flui suavemente.



Instalação da unidade interior

1. Preparação
 - Abra o painel frontal, remova os 4 parafusos e desmonte a grelha frontal enquanto a puxa para a frente.
 - Siga as setas para soltar a fixação na parte dianteira.
 - Siga o procedimento abaixo ao remover as porções de corte.



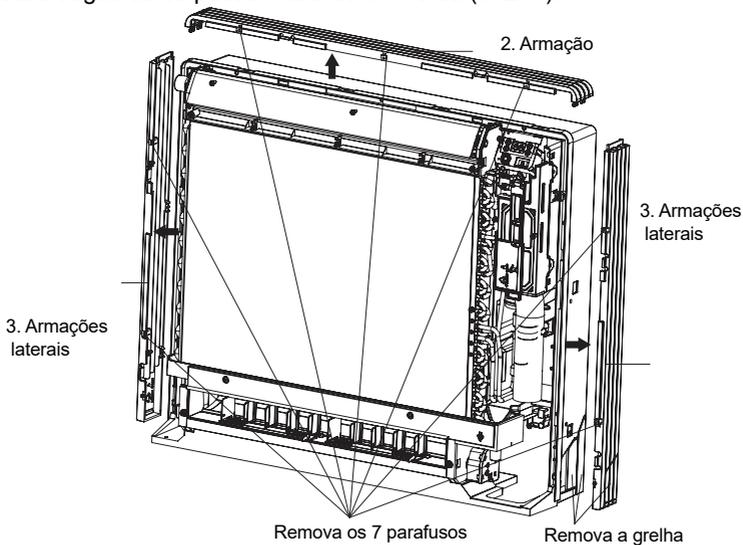
Para moldes

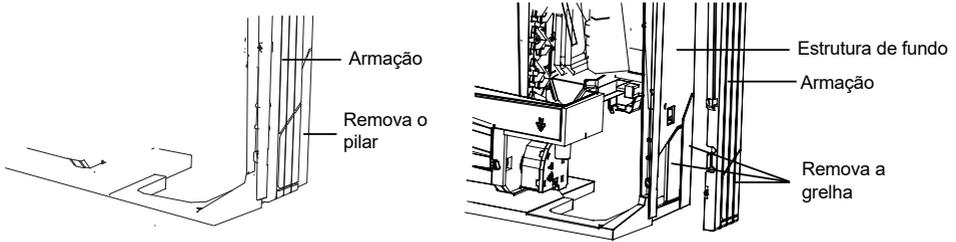
- Remova os pilares. (Retirar as porções cortadas na moldura inferior utilizando cortadores).

Para tubagem lateral

Remova as armações laterais.

1. Remova os 7 parafusos.
2. Remova a armação superior (2 abas).
3. Remova as armações esquerda e direita (2 abas de cada lado).
4. Remova as porções de corte na estrutura inferior e na armação usando alicates.
5. Reinstale seguindo os passos na ordem inversa (3>2>1).





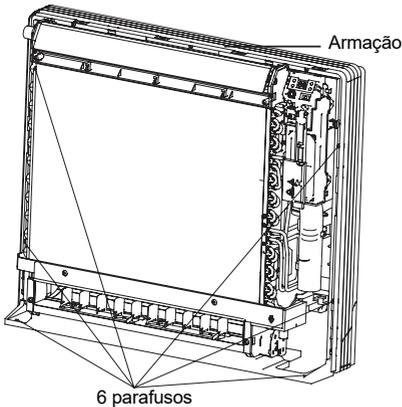
2. Instalação

- Fixe usando 6 parafusos para instalações no chão. (Não se esqueça de fixar na parede traseira.)
- Para instalações de parede, fixe o suporte usando 5 parafusos e a unidade interior usando 4 parafusos.

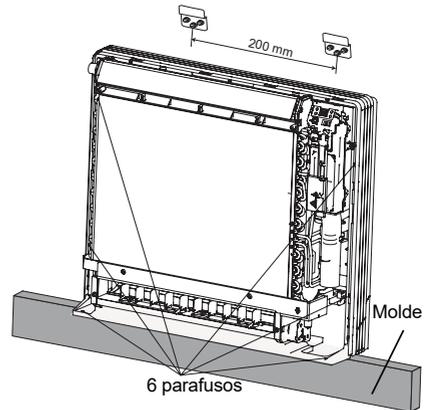
O suporte deve ser instalado numa parede que possa suportar o peso da unidade interior.

1. Prenda temporariamente o suporte à parede, certifique-se de que o painel esteja completamente nivelado e marque os pontos de perfuração na parede.
2. Prenda o suporte na parede com parafusos.

Instalação no chão



Instalação na parede



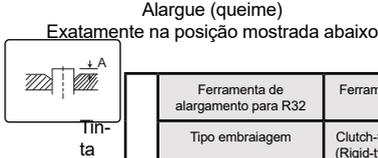
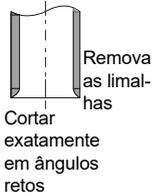
3. Quando as ligações da tubagem do refrigerante e da tubagem de drenagem estiverem completas, preencha o espaço do furo com massa. Uma fenda pode levar a condensação na tubagem de refrigerante e no tubo de drenagem, e a entrada de insetos nos tubos.
4. Coloque o painel frontal e a grelha frontal nas suas posições originais.

Alargar o tubo com abocardador

1. Corte o tubo necessário com o cortador de tubos.
2. Remova as limalhas com a superfície de corte voltada para baixo, de modo que as aparas não entrem no tubo.
3. Coloque a porca no tubo.
4. Alargue o tubo com um abocardador.
5. Verifique se o abocardado está devidamente bem feito.

AVISO:

1. NÃO use óleo mineral na parte queimada.
2. Impeça que o óleo mineral entre no sistema, pois isso reduzirá a vida útil das unidades.
3. NUNCA use tubagem que tenha sido usada em instalações anteriores. Utilize apenas peças fornecidas com a unidade.
4. NUNCA instalar um secante a esta unidade R32 para garantir a sua vida útil.
5. O material de secagem pode dissolver-se e danificar o sistema.
6. A queima incompleta pode causar fuga de gás refrigerante.

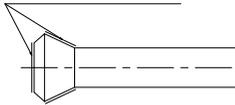


	Ferramenta de alargamento para R32	Ferramenta de alargamento convencional	
	Tipo embraiagem	Clutch-type (Rigid-type)	Wing-nut type (Imperial-type)
A	0-0.5mm	1.0-1.5mm	1.5-2.0mm

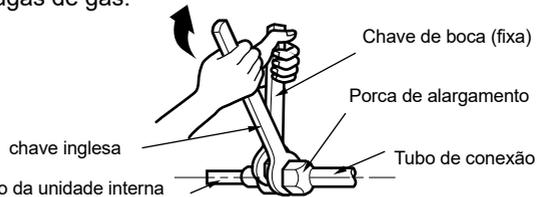
Ligação da tubagem do refrigerante

1. Use chaves de torque ao apertar as porcas de alargamento para evitar danos às porcas de alargamento e fugas de gás.

Cubra aqui com óleo de refrigeração



Tubulação da unidade interna



2. Alinhe os centros dos dois alargamentos e aperte manualmente as porcas de alargamento com 3 ou 4 voltas. Em seguida, aperte-os totalmente com as chaves de torque.
3. Para evitar fugas de gás, aplique óleo de refrigeração nas superfícies interiores e exteriores dos abocardos. (Utilizar óleo de refrigeração para R32.)

Torque de aperto da porca de alargamento		
Lado de gás		Lado de líquido
09K/12K	18K	09K/12K/18K
3/8"	1/2"	1/4"
31-35 N.m	50-55 N.m	15-20 N.m

Cuidado no manuseio de tubagens

1. Proteja a extremidade aberta do tubo contra poeira e humidade.
2. Todas as curvas do tubo devem ser o mais suaves possível. Use uma mola para dobrar o tubo. (O raio de curvatura deve ser de 30 a 40 mm ou maior.)

Seleção de materiais de cobre e isolamento térmico

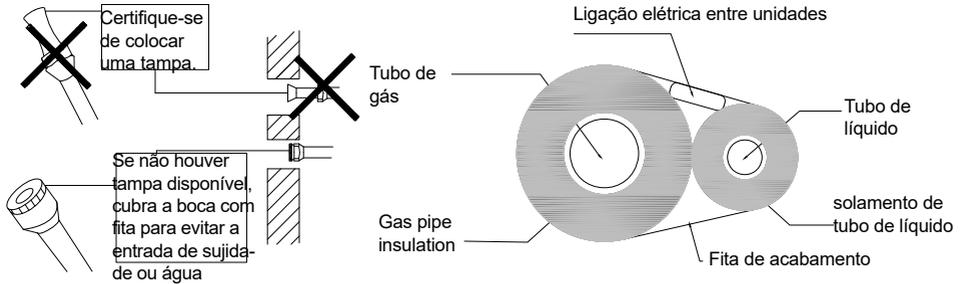
- Ao usar ligações e tubos de cobre comerciais, observe o seguinte:

1. Material isolante: Espuma de polietileno

Taxa de transferência de calor: 0,041 a 0,052 W/mK (0,035 a 0,045kca/(mh°C))

Temperatura da superfície da tubagem de gás refrigerante atinge 110°C no máximo.

Escolha materiais de isolamento térmico que suportem esta temperatura.



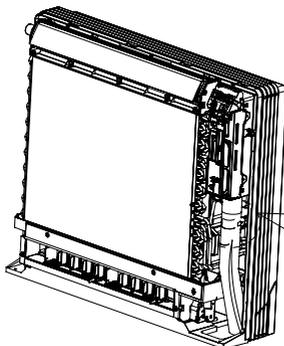
2. Certifique-se de isolar a tubagem de gás e líquido e fornecer as dimensões de isolamento conforme abaixo. U46kh29

Lado do gás		Lado do líquido	Isolamento térmico de tubo de gás		Isolamento térmico do tubo de líquido
09K/12K	18K		09K/12K	18K	
D.E. 9.5 mm	D.E. 12.7 m	D.E. 6.4 m	D.I. 12-15 mm	D.I. 14-16 mm	D.I. 8-10 mm
Espessura 0.8 mm			Espessura 10 mm Min.		

3. Use tubos de isolamento térmico separados para tubos de refrigerante a gás e líquidos.

Verificação de fugas de gás

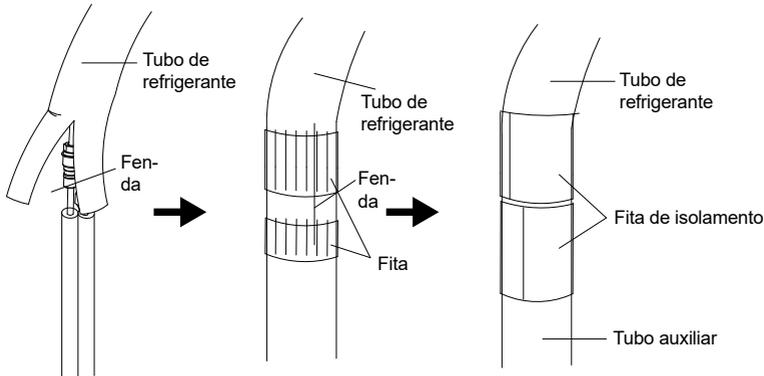
1. Verifique se existem fugas de gás após a purga de ar.
2. Consulte os capítulos sobre purga de ar e verificação de fugas de gás no manual de instalação da unidade exterior.



- Verifique se há fugas aqui
- Aplique água com sabão e verifique cuidadosamente se há fugas de gás.
 - Limpe a água com sabão após a conclusão da verificação.

Ligação do tubo de ligação elétrica

- Prenda o tubo após verificar se há fugas de gás, conforme descrito acima.
1. Corte a parte isolada da tubagem no local, combinando-a com a parte de ligação.
 2. Prenda a fenda no lado da tubagem do refrigerante com a junta da extremidade na tubagem auxiliar usando a fita, certificando-se de que não haja folgas.
 3. Enrole a fenda e a junta de encaixe com a folha de isolamento incluída, certificando-se de que não há arruéis.

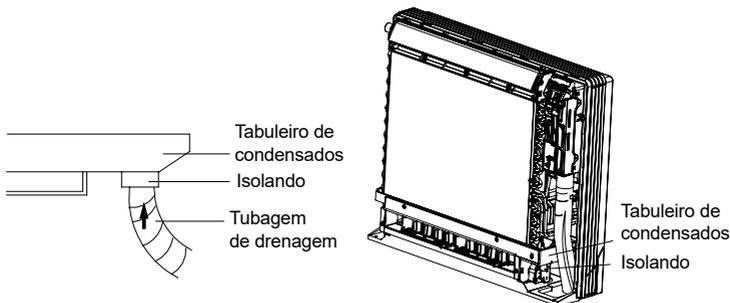


CUIDADO:

1. Isole a junta dos tubos de forma segura. Isolamento incompleto pode conduzir a fugas de água
2. Empurre o tubo para dentro para que não exerça força na grelha frontal.

Ligação da mangueira de drenagem

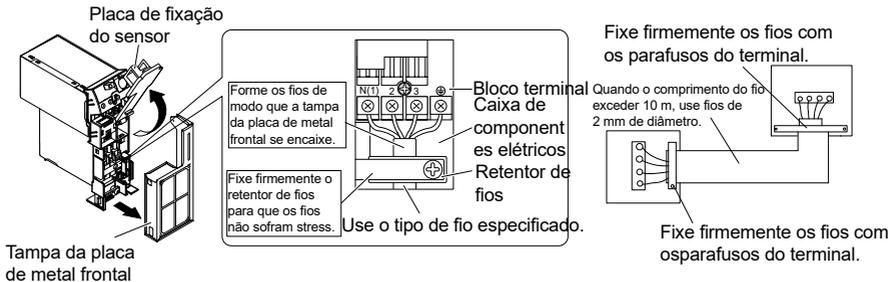
Insira a mangueira de drenagem C fornecida na bandeja de drenagem.
Insira totalmente a mangueira de drenagem.



Ligação elétrica

Para a unidade interior do sistema Multi-Split, instale conforme descrito no manual de instalação fornecido com a unidade interior.

- Deixe a placa de segurança do sensor, remova a tampa da placa metálica frontal e conecte a ligação elétrica ao bloco de terminais.
1. Extremidades do fio (15 mm)
 2. Combine as cores dos fios com os números dos terminais nos blocos de terminais das unidades interior e exterior e prenda com firmeza os fios nos terminais correspondentes.
 3. Ligue os fios terra aos terminais correspondentes.
 4. Puxe os fios para certificar-se de que eles estejam presos com segurança e, em seguida, retenha os fios com o retentor de fios.



CUIDADO:

1. NÃO use cabos roscados, fios trançados, cabos de extensão pois podem causar superaquecimento, choque elétrico ou incêndio.
2. NÃO use peças elétricas compradas localmente. (Não ligue a energia da bomba de drenagem, etc. no bloco de terminais.) Risco de choque elétrico ou incêndio.

O equipamento deve ser instalado, operado e armazenado num local com uma área superior a $X \text{ m}^2$. (Por favor, consulte a tabela "a" no capítulo "Operação Segura do Refrigerante Inflamável" para o Espaço X.)

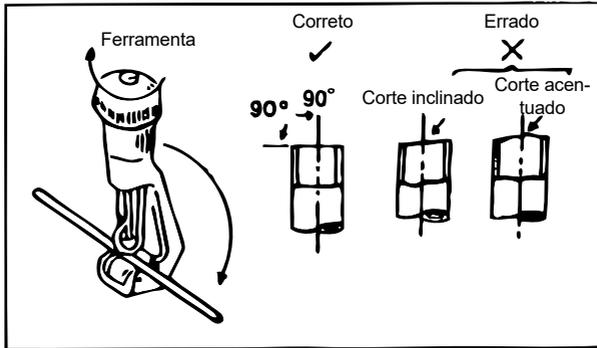


Por favor, tenha em atenção que a unidade está cheia com gás inflamável R32. O tratamento inadequado da unidade envolve o risco de danos graves a pessoas e materiais. Detalhes deste refrigerante são encontrados no capítulo "refrigerante".

Preparação de tubo

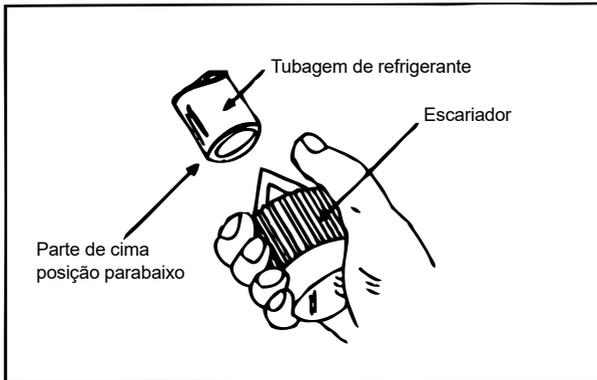
CORTE DE TUBO E DE FIO ELÉTRICO

- Use ferramentas de corte facilmente encontradas no mercado.
- Meça precisamente o tubo externo e interno.
- Forneça um tubo um pouco mais longo que a medição.
- O fio deve ter 1,5 m a mais que o tubo de refrigerante.



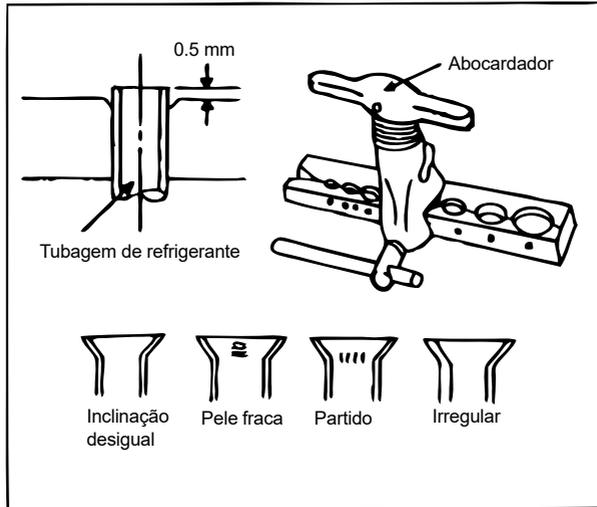
DESBASTAMENTO

- Limpe o interior da tubagem de refrigerante.
- Durante o desbaste, a extremidade do tubo deve estar no topo do alargador para evitar que qualquer poeira retorne ao tubo.



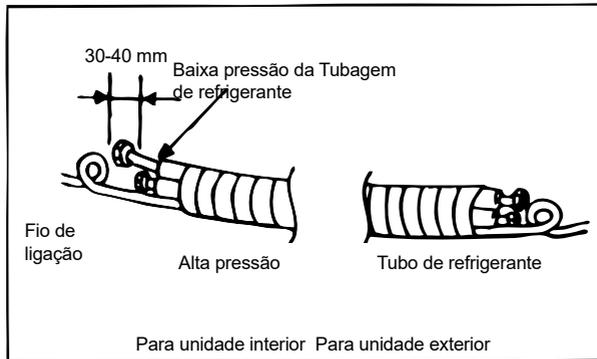
ALARGAR O TUBO COM ABOCARDADOR

- Alargue ambas as extremidades do tubo com o kit de alargamento encaixando a porca de alargamento no tubo antes de alargar. Verifique se a extremidade do tubo é uniforme e perfeitamente redonda.



LIGAÇÃO DE FIOS E COBERTURA COM FITA

(Veja a imagem no lado direito.)



Instalação da tubagem de refrigerante

- Selecione a tubagem de cobre para gás e líquido, conforme informado na tabela específica (consulte a tabela de tubos abaixo).
- Para proteção contra poeira e humidade, antes da montagem da tubagem e do seu isolamento, ambas as extremidades do tubo devem ser cobertas.
- Evite dobrar o tubo o máximo possível. Se necessário, o raio de curvatura deve ser maior que 3 cm ou 4 cm.

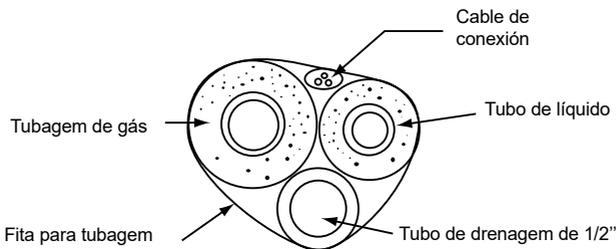
O isolamento da tubagem de gás e do tubo de líquido depende do tamanho do tubo de cobre e da espessura do isolamento = 3/8"

TABELA DE TUBAGEM DE GÁS

MODELO	TAMANHO DE TUBO
09K	3/8"
12K	3/8"
18K	1/2"

TABELA DE TUBO DE LÍQUIDO

MODELO	TAMANHO DE TUBO
09K	1/4"
12K	1/4"
18K	1/4"



A ligação entre a unidade interior e a unidade exterior.

- Desparafuse a porca de alargamento para liberar o gás de pressão na unidade interior. Se não houver sopro de gás de alta pressão, significa que existem fugas na unidade interior.
- Coloque a porca de alargamento no tubo de líquido. Alargue a extremidade do tubo com a ferramenta de alargamento.
- Aperte ambas as porcas de alargamento no tubo de gás e tubo de líquido na unidade interior com duas chaves de retenção.

Verificação de rotina após instalação

Verificação após instalação

Itens a serem verificados	Possível avaria	Situação
A unidade foi fixada firmemente?	A unidade pode cair, abanar ou emitir ruído.	
Fez o teste de fuga de refrigerante?	Isso pode causar insuficiente capacidade de arrefecimento.	
O isolamento térmico é suficiente?	Pode causar condensação e gotejamento de água.	
A água drenou corretamente?	Pode causar condensação e gotejamento de água.	
A tensão da fonte de alimentação está de acordo com o indicado na placa de identificação?	Pode causar mau funcionamento ou dano para a unidade.	
As ligações elétricas e as tubagens estão instalados corretamente?	Pode causar mau funcionamento ou dano para a unidade.	
A unidade possui uma ligação segura à terra?	Risco de choque	
O cabo de alimentação está de acordo com as especificações do fabricante?	Pode causar mau funcionamento ou dano para a unidade.	
Existe alguma obstrução na entrada e saída de ar?	Pode causar insuficiente capacidade de arrefecimento, redução de capacidade ou mau funcionamento.	
O comprimento dos tubos de ligação e a carga de refrigerante foram registados?	A capacidade de refrigeração não é precisa.	
A entrada e a saída do furo da tubagem foram cobertas?	Isso pode causar insuficiente capacidade de arrefecimento (aquecimento) ou gasto desnecessário de energia.	

Configuração do tubo de ligação

1. Comprimento padrão da tubagem do refrigerante é de: 5 m, 7.5 m, 8 m.
2. O comprimento mínimo da tubagem de ligação é de 3m.
3. Comprimento máximo do tubo de ligação.

Comprimento máximo do tubo de ligação

Unidade: m

Capacidade de Arrefecimento	Comprimento máximo do tubo de ligação
5000Btu/h (1465W)	15
7000Btu/h (2051W)	15
9000Btu/h (2637W)	15
12000Btu/h (3516W)	20
18000Btu/h (5274W)	25

Capacidade de Arrefecimento	Comprimento máximo do tubo de ligação
24000Btu/h (7032W)	25
28000Btu/h (8204W)	30
36000Btu/h (10548W)	30
42000Btu/h (12306W)	30
48000Btu/h (14064W)	30

4. Método de cálculo do óleo de refrigerante adicional e quantidade de carga de refrigerante após prolongar/aumentar a tubagem de ligação.
 - Quando de passa de 10 m para além do comprimento standard de tubagem, deve adicionar 5 ml de óleo refrigerante no sistema, e daí, mais 5ml por cada 5 m adicionais.
 - Método de cálculo para quantidade adicional de carga de refrigerante (com base na linha de líquido): Carga adicional de refrigerante = comprimento adicional de tubagem x quantidade adicional de refrigerante por metro.
 - Com base no comprimento standard de tubagem, adicione refrigerante de acordo com o exibido na tabela. A quantidade adicional de refrigerante por metro difere em função do diâmetro da tubagem. Veja a tabela seguinte.

Quantidade adicional de refrigerante para R32.

Diâmetro do tubo de ligação (mm)		Acelerador da unidade interior	Acelerador da unidade exterior	
Tubo de líquido	Tubagem de gás	Apenas arrefecimento arrefecimento e aquecimento (g/m)	Apenas arrefecimento (g/m)	Arrefecimento e aquecimento (g/m)
Φ6	Φ9.5 ou Φ12	16	12	16
Φ6 ou Φ9.5	Φ16 ou Φ19	40	12	40
Φ12	Φ19 ou Φ22.2	80	24	96
Φ16	Φ25.4 ou Φ31.8	136	48	96
Φ19	-	200	200	200
Φ22.2	-	280	280	280

Operação segura de refrigerante inflamável

Requisito de qualificação para o pessoal encarregado da instalação e manutenção

- Todo o pessoal envolvido nos trabalhos no sistema de refrigeração deve ter a certificação válida concedida pela organização autorizada e a qualificação para lidar com o sistema de refrigeração reconhecido por esta indústria. Se precisar de outro técnico reparar o equipamento, ele deve ser supervisionado pela pessoa que possui a qualificação para usar o refrigerante inflamável.
- Só pode ser reparado pelo método sugerido pelo fabricante do equipamento.

Notas de instalação

- O ar condicionado não pode ser usado num local que tenha fontes de ignição (como equipamentos que funcionam a gás, aquecedores).
- Não é permitido perfurar orifícios ou queimar o tubo de ligação.
- O ar condicionado deve ser instalado num local maior que a área mínima permitida. A área mínima permitida é mostrada na placa de identificação ou na tabela a seguir.
- O teste de fugas é fundamental após a instalação.

Área mínima do local de instalação (m)	Quantidade de carga (kg)	≤1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	2	2.1	2.2	2.3	2.4	2.5
	ocalização do piso		14.5	16.8	19.3	22	24.8	27.5	31	34.3	37.8	41.5	45.4	49.4	53.6
	montado na janela		5.2	6.1	7	7.9	8.9	10	11.2	12.4	13.6	15	16.3	17.8	19.3
	montado na parede		1.6	1.9	2.1	2.4	2.8	3.1	3.4	3.8	4.2	4.6	5	5.5	6
	montado no teto		1.1	1.3	1.4	1.6	1.8	2.1	2.3	2.6	2.8	3.1	3.4	3.7	4

Notas de manutenção

- Verifique se a área de manutenção ou a área do local de instalação atende ao requisito da placa de identificação.
- Só é permitido ser operado em locais que atendam aos requisitos da placa de identificação.
- Verifique se a área de manutenção é bem ventilada.
- O estado de ventilação contínua deve ser mantido durante o processo de operação.
- Verifique se existe fonte de incêndio ou potencial fonte de incêndio na área de manutenção.
- O estado de ventilação contínua deve ser mantido durante o processo de operação.
- Verifique se o sinal de advertência do equipamento está em boas condições.
- Substitua o sinal de advertência danificado.

Soldadura

- Se deve cortar ou soldar os tubos do sistema de refrigeração no processo de manutenção, por favor, siga os passos abaixo:
 - a. Desligue a unidade e corte a fonte de alimentação
 - b. Elimine o refrigerante
 - c. Aspire
 - d. Limpe com gás N2 (azoto)
 - e. Corte ou solde
 - f. Volte para o ponto de serviço para soldar
- O refrigerante deve ser reciclado para o tanque de armazenamento especializado.
- Certifique-se de que não há chamas expostas perto da saída da bomba de vácuo e que esta seja bem ventilada. Colocar refrigerante.

Colocar refrigerante

- Use os equipamentos de enchimento de refrigerante especializados para R32. Certifique-se de que diferentes tipos de refrigerante não se contaminem.
- O tanque de refrigerante deve ser mantido na posição vertical no momento do enchimento do refrigerante.
- Cole a etiqueta no sistema após o término do enchimento (ou quando não tiver terminado).

- Não encha demais.
- Após o enchimento faça a detecção de fugas antes do teste; outro momento de detecção de fugas deve ser feito quando for removido.

Instruções de segurança para transporte e armazenamento

- Por favor, use o detetor de gás inflamável para verificar a sua presença antes de descarregar e abrir o recipiente..
- Nenhuma fonte de ignição deve estar próxima do equipamento e é proibido fumar junto do mesmo.
- De acordo com as regras e leis locais.

Απαγορεύεται η ανατύπωση ή αναπαραγωγή ολόκληρου ή μέρους αυτού του χειριδίου με οποιοδήποτε τρόπο, χωρίς την έγγραφη άδεια της Γ.Ε.ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Α.Ε.Ε. It is prohibited to reprint or reproduction of all or part of this manual in any manner without written permission of TOYOTOMI CO., LTD
È vietato ristampare o riprodurre tutto o parte di questo manuale in qualsiasi modo senza il permesso scritto di TOYOTOMI ITALIA S.R.L.
Quedan prohibidas la reimpression y reproducción de este manual o partes del mismo sin permiso previo por escrito de TOYOTOMI EUROPE SALES SPAIN S.A
É proibida a reimpressão ou reprodução total ou parcial deste manual, de qualquer forma, sem autorização escrita da TOYOTOMI CO., LTD

ΕΠΙΣΗΜΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΕΛΛΑΔΑΣ

Γ.Ε.ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Α.Ε.Ε.

ΛΕΩΦ. ΚΗΦΙΣΟΥ 6, ΑΙΓΑΛΕΩ, ΑΘΗΝΑ

Τηλ.: +30 210 5386400

Fax: +30 210 5913664

<http://www.toyotomi.gr>

SERVICE / ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Γ.Ε.ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Α.Ε.Ε.

ΛΕΩΦ. ΚΗΦΙΣΟΥ 6, ΑΙΓΑΛΕΩ, ΑΘΗΝΑ

Τηλ.: +30 210 5386490

Fax: +30 210 5313349

OFFICIAL REPRESENTATIVE ITALY

TOYOTOMI ITALIA S.R.L.

VIA T. EDISON, 11

20875 BURAGO DI MOLGORA (MB)

Tel: +39 039 6080392

Fax: +39 039 6080316

<http://www.toyotomi.it>

OFFICIAL REPRESENTATIVE NETHERLANDS

TOYOTOMI EUROPE SALES B.V.

HUYGENSWEG 10, 5466 AN VEGHEL

Tel: +31 (0)413 82 02 95

<http://www.toyotomi.eu>

REPRESENTANTE OFICIAL ESPANA

TOYOTOMI EUROPE SALES SPAIN S.A.

CALLE TRIGO, 9 BAJO 2, 28914 LEGANÉS (MADRID)

Tel: +34 91 6895583

Fax: +34 91 6895584

<http://www.toyotomi.es>

OFFICIAL REPRESENTATIVE PORTUGAL

TOYOTOMI EUROPE SALES B.V.

HUYGENSWEG 10, 5466 AN VEGHEL, THE NETHERLANDS

Tel. + 351 96 756 54 00

commercial@toyotomi.eu

www.toyotomi.pt

Το προϊόν κατασκευάζεται στην Κίνα

This product is made in China

Questo prodotto è fabbricato in Cina

Este producto ha sido fabricado en China

Este produto é fabricado na China



202301v1